



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
Сто десятая сессия
Пункт 4.2 предварительной повестки дня

ЕВ110/3
17 апреля 2002 г.

Международные непатентованные наименования: пересмотренная процедура

Доклад Секретариата

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В целях выбора единственного, непатентованного и приемлемого во всемирном масштабе наименования каждого активного вещества, используемого в фармацевтических препаратах, ВОЗ тесно сотрудничает с национальными номенклатурными комитетами¹. В этом отношении ВОЗ отвечает за отбор и усиление охраны рекомендуемых международных непатентованных наименований (МНН) фармацевтических веществ в координации с национальными органами всех стран. Помощь ВОЗ в этой работе, состоящей в рассмотрении и выборе предлагаемых наименований, оказывают назначенные члены Консультативного комитета экспертов по международным фармакопеям и фармацевтическим препаратам ("Группа экспертов по МНН").

2. МНН предназначены для использования во всемирном масштабе в целях идентификации конкретного фармацевтического вещества. Для того чтобы обеспечить универсальную пригодность МНН в соответствии с их назначением, они должны быть вне сферы действия правил охраны прав собственности, откуда и происходит их название - "непатентованные". Наличие международной номенклатуры фармацевтических веществ в форме МНН имеет важное значение для четкой и однозначной идентификации безопасного прописывания и отпуска лекарственных средств пациентам и для передачи информации и обмена ею между специалистами-медиками и учеными во всем мире. Являясь уникальными наименованиями, МНН должны четко различаться по произношению и написанию и должны быть такими, чтобы их нельзя было перепутать с другими наименованиями.

3. Существующая процедура отбора рекомендуемых МНН была принята Исполнительным комитетом в 1955 г. на основании резолюции ЕВ15.Р7. С тех пор в эту процедуру были внесены поправки только один раз - на основании принятой в 1969 г. резолюции ЕВ43.Р9, поменявшей термин "фармацевтические препараты" на "фармацевтические вещества".

¹ См. резолюцию WНА3.11 о непатентованных наименованиях фармацевтических препаратов, принятую в 1950 г. Третьей сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения.

4. В течение последних 50 лет трудности с урегулированием ситуации в случае возражения против предлагаемых публикуемых МНН и заменой ранее рекомендованных МНН постоянно возрастали. Действующие процедуры предусматривают, что если возражение не снимается, то выбор предложенного МНН в качестве рекомендуемого МНН фактически блокируется. Кроме того, в течение последних нескольких лет значительно увеличилось число просьб о замене ранее рекомендованных МНН. Такие просьбы обусловлены зачастую путаницей с зарегистрированными товарными знаками или иными общепринятыми наименованиями, что ведет к возможным ошибкам в практике прописывания лекарств.

ПРОЦЕСС ПЕРЕСМОТРА

5. Предлагаемые поправки к процедуре и порядку работы были разработаны в консультации с Группой экспертов по МНН. Они были направлены более чем 240 национальным органам, а также Международной федерации ассоциаций фармацевтических предприятий с просьбой высказать по ним свои замечания. Их отклик носил положительный и конструктивный характер, и, там где это было возможно, их предложения были учтены в ходе доработки текста.

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ПРОЦЕДУРА

6. В дополнение к некоторым исправлениям и уточнениям, необходимым для отражения нынешнего состояния дел в этой области, предложенные поправки направлены на разработку (1) процедуры принятия или отклонения возражения, выдвинутого против предложенного МНН, и (2) правил возможной замены ранее рекомендованных МНН.

7. Предлагаемая пересмотренная процедура прилагается (Приложение 1). Кроме того, в качестве добавления к указанной процедуре предлагается включить текст с изложением порядка работы. Этот порядок работы (Приложение 2) должен служить руководством для Группы экспертов по МНН в процессе осуществления процедуры. Общие принципы, регламентирующие разработку международных непатентованных названий фармацевтических веществ, содержатся в Приложении 3.

ДЕЙСТВИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА

8. Исполнительному комитету предлагается рассмотреть возможность принятия процедуры отбора рекомендуемых Международных непатентованных наименований фармацевтических веществ и упомянутый порядок работы в качестве нового добавления к процедуре.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

**ПРОЦЕДУРА ОТБОРА РЕКОМЕНДУЕМЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ
НЕПАТЕНТОВАННЫХ НАИМЕНОВАНИЙ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ
ВЕЩЕСТВ¹**

Нижеследующая процедура предназначена для использования Всемирной организацией здравоохранения (далее именуемой "ВОЗ") при выборе рекомендуемых международных непатентованных наименований фармацевтических веществ в соответствии с резолюцией WHA3.11 Всемирной ассамблеи здравоохранения **и при замене таких наименований.**

Статья 1

Предложения по рекомендуемым международным непатентованным наименованиям и **предложения по замене таких наименований** представляются Всемирной организации здравоохранения на предусмотренном для этой цели бланке. **Рассмотрение таких предложений производится при условии уплаты соответствующего административного сбора на покрытие соответствующих расходов Секретариата Всемирной организации здравоохранения ("Секретариат"). Сумма этого сбора устанавливается Секретариатом и может время от времени корректироваться.**

Статья 2

Такие предложения представляются **Секретариатом** назначенным членам Консультативной группы экспертов по международным фармакопеям и фармацевтическим препаратам (**такие назначенные члены здесь и далее именуются "Группой экспертов по МНН"**) для их рассмотрения в соответствии с общими принципами, регламентирующими разработку международных непатентованных наименований, прилагаемых к настоящей процедуре. Наименование, используемое лицом, открывшим или впервые разработавшим и выпустившим в продажу какое-либо фармацевтическое вещество, принимается, если только нет веских причин для отказа.

Статья 3

После рассмотрения предусмотренного в статье 2 **Секретариат** уведомляет о том, что предложенное международное непатентованное название находится в процессе рассмотрения.

¹ См. Приложение 1 в Серии докладов № 581, 1975 г.; предложенные поправки выделены жирным шрифтом. Текст был принят Исполнительным комитетом в резолюции EB15.R7 с поправками, внесенными резолюцией EB43.R9.

- A. Такое уведомление публикуется в издании *WHO Drug Information*¹ и в письме государствам-членам и национальным и региональным комиссиям по фармакопее или другим органам, назначенным государствами-членами.
- (i) Уведомление может также направляться конкретным лицам, которые, как известно, имеют отношение к рассматриваемому наименованию.
- B. Такое уведомление содержит следующую информацию:
- (i) наименование, находящееся на рассмотрении;
- (ii) персональные данные лица, представившего предложение по наименованию данного вещества, если данное лицо обращается с такой просьбой;
- (iii) идентификационные данные вещества, наименование которого находится в процессе рассмотрения;
- (iv) сроки, в течение которых должны быть получены замечания и возражения, и фамилия и адрес лица, которому они должны направляться;
- (v) название органа, через который действует Всемирная организация здравоохранения, и ссылка на настоящие правила процедуры.
- C. В момент препровождения уведомления **Секретариат** просит государства-члены предпринять такие шаги, которые необходимы для того, чтобы предотвратить приобретение авторских прав на предлагаемое наименование в течение всего срока его рассмотрения Всемирной организацией здравоохранения.

Статья 4

Замечания по предложенному наименованию могут направляться Всемирной организации здравоохранения любым лицом в соответствии со статьей 3 в течение четырех месяцев со дня опубликования наименования в *WHO Drug Information*.

Статья 5

Официальное возражение против предложенного наименования может быть направлено любым заинтересованным лицом в соответствии со статьей 3 в течение четырех месяцев со дня опубликования наименования в *WHO Drug Information*.

[A.] Такое возражение содержит следующую информацию:

- (i) персональные данные лица, представившего возражение;
- (ii) указание его заинтересованности в наименовании;

¹ До 1987 г. перечни МНН публиковались в издании *Chronicle of the World Health Organization*.

(iii) изложение причин его возражения против предложенного наименования.

До представления такого возражения Группе экспертов по МНН в соответствии со статьей 6 Секретариат либо выступает в качестве посредника с целью добиться снятия возражения, либо, если, по мнению Секретариата, существуют, как представляется, веские причины для пересмотра предложенного наименования, непосредственно представляет это возражение Группе экспертов по МНН.

Статья 6

Если в соответствии со статьей 5 представлено официальное возражение и если это возражение не снято в течение двух (2) месяцев с момента письменной просьбы Секретариата, высказанной с этой целью (в случае наличия таковой), это возражение представляется Группе экспертов по МНН на рассмотрение. Возражение рассматривается в соответствии с общими принципами, указанными в статье 2, с учетом:

(a) возможной путаницы предложенного международного непатентованного наименования с:

- товарным знаком какого-либо фармацевтического лекарственного изделия; или
- иного международного непатентованного наименования (путаница может, например, возникнуть в связи с практикой прописывания лекарства или вопросами, касающимися языка); или
- обычно используемым наименованием в фармацевтической практике и/или практике прописывания лекарства, помимо товарного знака или международного непатентованного наименования;

(b) существенного риска для безопасности пациентов, обусловленного возможной путаницей, о которой говорится в пункте (a) выше;

(c) степени, в которой товарный знак, иное международное непатентованное наименование или обычно используемое наименование, как указано в пункте (a) выше, фактически используется и пользуется приоритетом по отношению к выбору предложенного международного непатентованного наименования;

(d) любых замечаний, представленных в соответствии со статьей 4 выше; и

(e) любого иного вопроса, относящегося к номенклатуре.

В случае если после рассмотрения возражения Группа экспертов по МНН делает вывод о том, что предложенное международное непатентованное

наименование необходимо пересмотреть, это наименование заменяется в соответствии с общими принципами, указанными в статье 2, и процедурой, изложенной в статьях 3-8, включительно.

В том случае, если после рассмотрения возражения Группа экспертов по МНН делает вывод о том, что веских причин для пересмотра предложенного международного непатентованного наименования нет, это наименование выбирается в качестве рекомендованного международного непатентованного наименования. В таком случае письмо, направляемое в адрес государств-членов и национальных и региональных комиссий по фармакопее или иных органов, назначенных государствами-членами, о которых говорится в статье 3А, включает уведомление о том, что данное непатентованное наименование рекомендуется для использования, несмотря на одно или несколько возражений (с кратким описанием данного(ых) возражения(й) и причин(ы), по которой(ым) эти возражения были сочтены недостаточно вескими для пересмотра рекомендованного международного непатентованного наименования).

Любое лицо, представившее возражение, уведомляется Секретариатом о том, было ли или будет ли пересмотрено предложенное международное непатентованное наименование.

Статья 7

В том случае, если в соответствии со статьей 5 возражение направлено не было, или если все возражения, направленные ранее, были либо сняты в соответствии со статьей 5, либо сочтены недостаточно вескими в соответствии со статьей 6, Секретариат направляет уведомление в соответствии с подразделом А статьи 3 о том, что данное наименование было выбрано Всемирной организацией здравоохранения в качестве рекомендованного международного непатентованного наименования.

Статья 8

Препровождая информацию о рекомендованном международном непатентованном наименовании государствам-членам в соответствии со статьей 7, Секретариат:

- А. просит признать его в качестве непатентованного наименования данного вещества; и
- В. просит государства-члены предпринять такие шаги, которые необходимы для того, чтобы предотвратить приобретение авторских прав на данное наименование, включая запрет на регистрацию данного наименования в качестве товарного знака или торгового наименования.

Статья 9 [новая]

А. Предложения по замене ранее рекомендованного международного непатентованного наименования могут быть представлены любым заинтересованным лицом. Такие предложения представляются на предусмотренном для данной цели бланке и включают следующие данные:

- (i) персональные данные лица, представившего предложение;**
- (ii) указание его заинтересованности в предлагаемой замене; и**
- (iii) изложение причин для представления предложения.**

Такие предложения могут включать предлагаемое новое международное непатентованное наименование вместо прежнего, разработанное в соответствии с Общими принципами с учетом вещества, в отношении которого предлагается новое международное непатентованное наименование.

В случае, если, как представляется, веской причины, по мнению Секретариата, для замены нет, Секретариат выступает в качестве посредника с целью добиться снятия предложения до его представления Группе экспертов по МНН. Если представлено официальное предложение о замене и если это предложение не снято в течение двух (2) месяцев с момента письменной просьбы Секретариата, направленной с этой целью (в случае наличия таковой), Секретариат представляет данное предложение Группе экспертов по МНН на рассмотрение. Однако Секретариат может непосредственно направить данное предложение Группе экспертов по МНН, если, по мнению Секретариата, есть веские причины для замены.

Секретариат может просить государства-члены и национальные и региональные комиссии по фармакопее или иные органы, назначенные государствами-членами, высказать свои замечания по предлагаемой замене. Такая просьба представить комментарии излагается в виде соответствующего уведомления, включаемого в письмо, указанное в статье 3А. Кроме того, просьба высказать свои замечания может быть направлена конкретным лицам, которые, как известно, имеют отношение к предложенной замене.

Просьба высказать замечания содержит следующие данные:

- (a) рекомендуемое наименование, которое предлагается заменить (и наименование, предлагаемое вместо него, если оно дается);**
- (b) персональные данные лица, представившего предложение о замене (если данное лицо высказывает такую просьбу);**
- (c) идентификационные данные вещества, к которому относится предлагаемая замена, и причины, выдвинутые в связи с такой заменой;**

(d) сроки, в течение которых должны быть получены замечания, и фамилия и адрес лица, которому они должны направляться; и

(e) название органа, через который действует Всемирная организация здравоохранения, и ссылка на настоящие правила процедуры.

В. Предложение о замене рекомендованного международного непатентованного наименования рассматривается в соответствии с общими принципами, указанными в статье 2, и с учетом:

(a) возможной путаницы с:

- зарегистрированным товарным знаком фармацевтического лекарственного изделия; или
- иного международного непатентованного наименования (путаница может, например, возникнуть в связи с практикой прописывания лекарства или вопросами, касающимися языка); или
- обычно используемым наименованием в фармацевтической практике и/или практике прописывания лекарства, помимо товарного знака или международного непатентованного наименования;

(b) существенного риска для безопасности пациентов, обусловленного возможной путаницей, о которой говорится в пункте (a) выше;

(c) степени, в которой рекомендуемое международное непатентованное наименование (которое предлагается заменить), с одной стороны, и товарный знак, иное международное непатентованное наименование или обычно используемое наименование, как указано в пункте (a) выше, с другой стороны, фактически используется на практике;

(d) любых замечаний, представленных в соответствии со статьей 9А государствами-членами, национальными и региональными комиссиями по фармакопее, иными органами, назначенными государствами-членами, и/или иными лицами, которые, как известно, имеют отношение к предлагаемой замене; и

(e) любого иного вопроса, относящегося к номенклатуре.

В случае, если после рассмотрения предложения о замене Группа экспертов по МНН делает вывод о том, что рекомендуемое наименование необходимо заменить, новое международное непатентованное наименование выбирается в соответствии с общими принципами, указанными в статье 2, и процедурой, изложенной в статьях 3-8, включительно. Уведомление, подлежащее направлению Секретариатом на основании статьи 3 и статьи 7, соответственно,

должно в таком случае содержать указание на то, что новое наименование принято взамен предыдущего рекомендованного наименования и что государства-члены, возможно, пожелают принять временные меры для адаптации существующих изделий, на этикетке которых используется в соответствии с национальным законодательством международное непатентованное наименование, которое было заменено.

В случае, если после рассмотрения предложения о замене Группа экспертов по МНН делает вывод о том, что веских причин для замены ранее рекомендованного наименования нет, она сохраняет это наименование. В таком случае Секретариат уведомляет государства-члены, национальные и региональные комиссии по фармакопее, иные органы, назначенные государствами-членами, о том, что, несмотря на представленное предложение о замене, было решено сохранить ранее рекомендованное наименование (с кратким описанием причин(ы), по которым(ой) предложение о замене было сочтено недостаточно веским).

Любое лицо, предложившее замену, уведомляется Секретариатом о том, будет заменено ранее рекомендованное международное непатентованное наименование или нет.

Статья 10 [новая]

Порядок работы, который подлежит использованию Группой экспертов по МНН в качестве руководства в работе по осуществлению настоящих правил процедуры, прилагается к настоящему документу в качестве добавления¹.

¹ См. Приложение 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ДОБАВЛЕНИЕ

Порядок работы Группы экспертов по МНН¹

1. Настоящий документ служит руководством для Группы экспертов по МНН в осуществлении процедуры отбора рекомендуемых международных непатентованных наименований фармацевтических веществ ("процедура")².
2. Процесс отбора МНН для того или иного фармацевтического вещества излагается в процедуре. "Общие принципы, регламентирующие разработку международных непатентованных наименований фармацевтических веществ" содержат критерии, подлежащие применению в процессе отбора новых МНН.
3. Группа экспертов по МНН состоит из специалистов, представляющих широкий спектр опыта в области фармации, химии, биохимии и фармакологии в части, относящейся к отбору МНН. Группа также должна отражать максимально широкое географическое распределение. Группа экспертов по МНН может приглашать, путем кооптации, экспертов в области фармацевтических товарных знаков и лингвистов для консультирования ее по вопросам, относящимся к сфере их компетенции.
4. Решения об отборе новых МНН принимаются в результате консультаций и, в случае необходимости, соответствующей переписки (см. пункт 11 ниже). Консультации проводятся два раза в год.
5. Члены Группы экспертов по МНН излагают свои точки зрения следующим образом:
 - (a) безусловное принятие предлагаемого наименования;
 - (b) негативное мнение по предложению изменить предлагаемое наименование;
 - (c) условное мнение (например, с просьбой к автору представить дополнительную информацию о принципе действия данного вещества);
 - (d) воздержание.
6. Новые просьбы и предложения по решению оставшихся неразрешенных проблем, связанных с МНН, регулярно направляются Секретариатом в адрес Группы экспертов по МНН. В ходе предварительного этапа консультаций Секретариат представляет членам этой Группы копии каждого заполненного бланка с просьбой в отношении МНН вместе с сопроводительной документацией, представленной автором каждой

¹ Назначенные члены Консультативной группы экспертов по международным фармакопеям и фармацевтическим препаратам.

² См. Приложение 1.

такой просьбы. Секретариат обычно представляет также экспертам анализ, проведенный в свете руководящих принципов, ранее рекомендованные МНН и установленные товарные знаки, а также соответствующую дополнительную информацию. Экспертам предлагается высказать замечания в письменном виде и направить их в Секретариат до предстоящей консультации с учетом, в частности:

- правильности классификации и основы;
- противоречий с существующими МНН или товарными знаками;
- лингвистических аспектов.

Замечания экспертов обобщаются и анализируются Секретариатом для обсуждения в ходе консультации.

7. В целях проведения дважды в год консультаций МНН Группа экспертов по МНН выбирает координатора из числа своих членов. Координатор резюмирует мнения, высказанные в ходе предварительного этапа консультаций, после чего эксперты по МНН обсуждают просьбу об утверждении нового МНН и либо выбирают предложенное МНН, либо откладывают рассмотрение этого вопроса в соответствии с положениями, изложенными в пунктах 11 и 14.

8. Секретариат готовит проект доклада о работе каждого совещания, в котором отражаются все принятые решения.

9. По истечении приблизительно одного месяца после консультации Секретариат направляет проект доклада всем членам Группы экспертов по МНН, предлагая им высказать в шестинедельный срок свои замечания относительно того, точно ли отражены в докладе результаты состоявшихся обсуждений и мнения, высказанные в ходе консультации. Если в течение указанного шестинедельного срока письменные замечания не представлены, считается, что доклад точно отражает результаты обсуждения и мнения, высказанные в ходе консультации.

10. Эксперты, которые не могут принять участия в консультации, должны выразить свое мнение в письменном виде. Если мнение не получено, то считается, что данный эксперт воздержался. Решение может быть принято только в случае большинства членов Группы экспертов по МНН, высказавших свое мнение либо лично в ходе консультаций, либо в письменном виде до консультации (кворум для принятия решений). Решения принимаются консенсусом членами Группы экспертов по МНН, выразившими свое мнение.

11. В случае отсутствия консенсуса, в соответствии с положением пункта 10 выше, этот вопрос подлежит дальнейшему обсуждению путем переписки или, в случае необходимости, - на следующей консультации. По просьбе Группы экспертов по МНН Секретариат представляет Группе экспертов по МНН дополнительную информацию и/или альтернативные предложения по таким дальнейшим обсуждениям. Этот процесс

продолжается до тех пор, пока не будет подтверждено предложенное МНН в соответствии с положением пункта 10 выше.

12. В случае отсутствия замечаний по поводу того, каким образом отражено то или иное решение в проекте доклада, данное решение считается окончательно принятым. В таком случае Секретариат информирует автора просьбы об утверждении нового МНН о наименовании, которое было выбрано в качестве предложенного наименования. Одновременно Секретариат принимает меры по включению выбранного наименования в предстоящий перечень предлагаемых МНН (см. Статью 2 процедуры).

13. Правила, изложенные выше в отношении новых МНН, в равной степени применяются к:

- выбору новой общей основы;
- рассмотрению возражений, выдвинутых против предложенных МНН;
- решению не предлагать МНН (пункт 14 ниже);
- рассмотрению вопроса о замене ранее рекомендованного МНН.

14. Группа экспертов по МНН может решить совсем не предлагать МНН. Такое решение обычно принимается в тех случаях, когда уже есть общепринятое наименование, которое используется для данного фармацевтического вещества, и когда данное наименование не соответствует критериям отбора для МНН, или когда выбор такого МНН приведет к путанице. МНН также не предлагается в тех случаях, когда не соблюдаются общие принципы отбора МНН, например в случае комбинации двух фармацевтических веществ.

Информация, имеющаяся в Интернете

Бланк заявки на МНН:

<http://www.who.int/medicines/organization/qsm/activities/qualityassurance/inn/innform2000.pdf>

Процедура отбора рекомендуемых международных непатентованных наименований фармацевтических веществ:

<http://www.who.int/medicines/organization/qsm/activities/qualityassurance/inn/innproc.html>

Общие принципы, регламентирующие разработку международных непатентованных наименований фармацевтических веществ:

<http://www.who.int/medicines/organization/qsm/activities/qualityassurance/inn/innpgen.html>

Доступ к опубликованным МНН в диалоговом режиме:

<http://mednet.who.int>

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

**ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ РАЗРАБОТКУ
МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПАТЕНТОВАННЫХ НАИМЕНОВАНИЙ
ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ¹**

1. Международные непатентованные наименования (МНН) должны отличаться друг от друга по произношению и написанию. Они не должны быть слишком длинными и не должны приводить к путанице с обычно используемыми наименованиями.

2. МНН для вещества, относящегося к группе фармакологически связанных веществ, должно, при необходимости, обнаруживать такую связь. Необходимо избегать наименований, которые могут вызывать у пациента предположение анатомического, физиологического, патологического или терапевтического характера.

Эти первичные принципы должны дополняться посредством использования следующих вторичных принципов:

3. При разработке МНН первого вещества в новой фармакологической группе необходимо учитывать возможность разработки подходящих МНН для смежных веществ, принадлежащих к этой новой группе.

4. При разработке МНН для кислот желательно использовать наименования из одного слова; наименование их солей должно выбираться таким, чтобы наименование кислоты оставалось неизменным, например "оксациллин" и "оксациллина натриевая соль", "ибуфенак" и "ибуфенака натриевая соль".

5. МНН веществ, которые используются в качестве солей, должны, как правило, применяться к активной основе или активной кислоте. Наименования различных солей или эфиров одного и того же активного вещества должны отличаться только наименованием неактивной кислоты или неактивной основы.

В случае четырехкомпонентных веществ на основе аммиака катион и анион должны соответствующим образом указываться в качестве отдельных компонентов четырехкомпонентного вещества, а не в виде аминовой соли.

¹ В своем двенадцатом докладе (Серия технических докладов ВОЗ, No.581, 1975 г.) Комитет экспертов ВОЗ по непатентованным наименованиям фармацевтических веществ пересмотрел общие принципы разработки и процедуры отбора международных непатентованных наименований (МНН) с учетом разработок фармацевтических соединений в последние годы. Наиболее существенным изменением является распространение на наименование синтетических химических веществ практики, которая ранее использовалась для веществ, производимых или изготавливаемых на основе природных продуктов. Эта практика предполагает необходимость использования характерной "основы", указывающей на общие свойства составляющих той или иной группы. Причины и последствия такого изменения являются предметом всестороннего обсуждения.

Руководящие принципы были обновлены в ходе тринадцатой консультации по непатентованным наименованиям фармацевтических веществ (Женева, 27-29 апреля 1983 г.) (PHARMS/NON 928 13 мая 1983 г., пересмотрено 18 августа 1983 г.).

6. Использование отдельных букв или цифр следует избегать. Сложные конструкции с использованием дефиса также нежелательны.

7. Для облегчения перевода и произношения МНН в английском тексте следует использовать "f" вместо "ph", "t" вместо "th", "e" вместо "ae" или "oe" и "i" вместо "y"; использование букв "h" и "k" также следует избегать.

8. При условии, что предлагаемые наименования соответствуют этим принципам, предпочтение в процессе рассмотрения следует отдавать наименованиям, предложенным лицом, обнаружившим или впервые разработавшим и выпустившим в продажу тот или иной фармацевтический препарат, или наименованиям, которые уже официально используются в какой-либо стране.

9. Групповую связь в МНН (см. руководящий принцип 2) следует, по возможности, показывать с использованием общей основы. В нижеследующем перечне содержатся примеры основ для групп веществ, в особенности для новых групп. В настоящее время активно используется множество других основ¹. Когда основа показывается без дефиса, ее можно использовать в наименовании в любом месте.

Латинская основа	Русская основа	
-acum	-ак	противовоспалительные вещества группы ибупрофен
-actidum	-актид	синтетические полипептиды с анальгетиками, обладающие действием, аналогичным кортикостероиду
-adolum	-адол	} анальгетики
-adol-	-адол-	
-astum	-аст	антиастматические, антиаллергические вещества, которые не оказывают первичного действия в качестве антигистаминов
-astinum	-астин	антигистаминные средства
-azepamum	-азепам	производные диазепама
-bactamum	-бактам	ингибиторы β-лактамазы
bol	бол	стероиды, анаболические средства
-buzonum	-бузон	противовоспалительные анальгетики, производные фенилбутазона
-cain-	-каин-	жаропонижающие средства, обладающие местным обезболивающим эффектом
-cainum	-каин	средства для местного обезболивания
cef-	цеф-	антибиотики, производные цефалоспориновой кислоты

¹ Более обширный перечень основ содержится в рабочем документе WHO/EDM/QSM/99.6, который регулярно обновляется и с которым можно ознакомиться в Программе ВОЗ по МНН, Женева.

-cillinum	-циллин		антибиотики, производные 6-аминопенициллиновой кислоты
-conazolium	-коназол		системные противогрибковые препараты общего действия, производные миконазола
cort	корт		кортикостероиды, за исключением производных преднизолона
-dipinum	-дипин		блокаторы кальциевых каналов, производные нифедипина
-fibratum	-фибрат		производные клофибрата
gest	гест		стероиды, прогестогены
gli-	гли-		средства против гипогликемии на основе сульфонида
io-	йо-		йодосодержащие контрастные вещества
-ium	-ий		четырёхкомпонентные соединения аммония
-metacinum	-метацин		противовоспалительные вещества, производные индометацина
-mycinum	-мицин		антибиотики, изготовленные на штаммах <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-нидазол		противопрозоидные вещества, производные метронидазола
-ololum	-олол		антагонисты β -адренорецепторов
-oxacinum	-оксацин		противомикробные вещества, производные налидиксиновой кислоты
-pridum	-прид		производные сульпирида
-pril(at)um	прил(ат)		ингибиторы ангиотензин-превращающего фермента
-profenum	-профен		противовоспалительные вещества, производные ибупрофена
prost	прост		простагландины
-relinum	-релин		пептиды, стимулирующие выделение гормонов гипофизной железой
-terolum	-терол		расширители бронхов, производные фенэтиламина
-tidinum	-тидин		антагонисты H_2 -рецепторов гистамина
-trexatum	-трексат		антагонисты фолиевой кислоты
-verinum	-верин		антиспазматические вещества, обладающие действием, аналогичным папаверину
vin-	вин-	}	алкалоиды винка
-vin-	-вин-		

= = =